

**UCHWAŁA NR XVIII/137/19  
RADY MIEJSKIEJ W ŚWIĘTOCHŁOWICACH**

z dnia 29 sierpnia 2019 r.

**w sprawie zasad budżetu obywatelskiego w Świętochłowicach**

Na podstawie art. 5a ust. 7 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (t.j. Dz.U. 2019 r. poz. 506, z późn. zm.), Rada Miejska w Świętochłowicach uchwala

**Rozdział 1.  
Przepisy ogólne**

§ 1. Uchwała określa zasady i tryb przeprowadzania budżetu obywatelskiego Miasta Świętochłowice.

§ 2. Ilekroć w niniejszej uchwale jest mowa o:

1. Uchwale - należy przez to rozumieć niniejszą uchwałę Rady Miejskiej w Świętochłowicach.
2. Mieście - należy przez to rozumieć Miasto Świętochłowice.
3. Zadaniu inwestycyjnym - należy przez to rozumieć wydatki inwestycyjne lub remontowe.
4. Zadaniu społecznym - należy przez to rozumieć przedsięwzięcia, uroczystości, imprezy o charakterze kulturalnym, sportowym, społecznym.
5. Jednostce pomocniczej - należy przez to rozumieć jednostkę pomocniczą Gminy Świętochłowice.
6. Zgodności z przepisami prawa - należy przez to rozumieć zgodność z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa, w tym możliwość realizacji zgodnie z przepisami prawa odnoszącymi się do merytorycznego zakresu projektu.
7. Wykonalności technicznej - należy przez to rozumieć projekty, których realizacja w założonym terminie jest możliwa, biorąc pod uwagę dostępność rzeczową i organizacyjną zasobów niezbędnych do wykonania zadania oraz możliwość przeprowadzania niezbędnych procedur.

**Rozdział 2.  
Zgłaszanie projektów**

§ 3. 1. Projekty do realizacji w ramach budżetu obywatelskiego może zgłaszać każdy mieszkaniec Miasta Świętochłowice.

2. Mieszkaniec Miasta Świętochłowice może zgłosić maksymalnie jeden projekt.

3. Projekty muszą spełniać określone dla nich wymogi formalne, a także być zgodne z prawem i wykonalne technicznie.

4. Propozycje zadań do realizacji w ramach budżetu obywatelskiego mogą dotyczyć zadań inwestycyjnych (wydatki inwestycyjne lub remontowe) oraz zadań społecznych (przedsięwzięcia, uroczystości, imprezy o charakterze kulturalnym, sportowym, społecznym). Kwota przeznaczona na realizację zadań w ramach Budżetu Obywatelskiego zostanie podzielona na realizację zadań inwestycyjnych (80% kwoty) oraz zadań społecznych (20% kwoty).

5. Zadania zgłaszane do budżetu obywatelskiego muszą spełniać następujące warunki:

- 1) obejmują działania zgodne z obowiązującym prawem oraz stanowią zadania własne gminy, określone w ustawach o samorządzie gminnym lub powiatowym;
- 2) możliwe są do zrealizowania w trakcie jednego roku budżetowego;
- 3) zlokalizowane są na terenie, na którym Miasto Świętochłowice może wydatkować środki publiczne, z zastrzeżeniem, że z budżetu obywatelskiego wyłączone są inwestycje i remonty w budynkach placówek oświatowych;
- 4) są ogólnodostępne, tj. dostępne są dla wszystkich mieszkańców Miasta Świętochłowice, przy czym korzystanie z nich nie może być płatne.

6. W przypadku zadań, których realizacja miałyby nastąpić na terenie niestanowiącym własności Miasta Świętochłowice lub na terenie będącym w użytkowaniu wieczystym, projekt zadania wymaga wyrażenia zgody właściciela terenu lub użytkownika wieczystego oraz zgody na przejęcie odpowiedzialności za bieżące utrzymanie wykonanego zadania. Zgoda podmiotów, o których mowa w ust. 6 przyjmuje formę oświadczenia i stanowi załącznik nr 5 do niniejszej uchwały.

§ 4. 1. Zgłoszenie projektu następuje wyłącznie za pośrednictwem odpowiedniego formularza.

2. Wzór formularza wniosku stanowi Załącznik Nr 2 do niniejszej uchwały i zawiera:

- a) imię i nazwisko,
- b) miejsce zamieszkania oraz numer telefonu (z zastrzeżeniem, że wypełnienie pola ma charakter fakultatywny),
- c) tytuł projektu,
- d) opis projektu,
- e) uzasadnienie ogólnodostępności,
- f) lokalizację,
- g) wstępną wycenę kosztów realizacji projektu,
- h) uwagi dodatkowe (z zastrzeżeniem, że wypełnienie pola ma charakter fakultatywny),
- i) podpis,
- j) listę mieszkańców popierających wnioski, obejmującą imię i nazwisko, miejsce zamieszkania oraz ich podpisy.

§ 5. Każdy projekt musi zostać poparty podpisami przynajmniej 5 mieszkańców gminy.

§ 6. 1. Nabór projektów rozpoczyna się w dniu ujętym w harmonogramie Budżetu Obywatelskiego, stanowiącym załącznik Nr 1 do niniejszej uchwały.

2. Zgłoszenie projektu może nastąpić wyłącznie w okresie naboru.

3. W okresie naboru zgłaszający może pisemnie wycofać złożony projekt.

4. Projekt może zostać przesłany w formie elektronicznej na adres e-mail [budzetobywatelski@swietochlowice.pl](mailto:budzetobywatelski@swietochlowice.pl), złożony w formie papierowej w siedzibie urzędu miejskiego, przesłany pocztą na adres urzędu, z zastrzeżeniem ust. 5.

5. Termin uważa się za zachowany, jeżeli przed jego upływem pismo zostało nadane w polskiej placówce operatora pocztowego w rozumieniu odrębnych przepisów.

### **Rozdział 3.**

#### **Oceny projektów i procedury odwoławcze**

§ 7. Ocena zgłoszonych projektów obejmuje:

- 1) ocenę ich zgodności z prawem;
- 2) weryfikację spełniania przez projekt wymogów formalnych, w szczególności liczby podpisów poparcia dla danego projektu;
- 3) ocenę wykonalności technicznej projektu.

§ 8. 1. Weryfikacji zgłoszonych projektów dokonuje powołany przez Prezydenta Miasta Zespół ds. budżetu obywatelskiego, przy współudziale naczelników właściwych komórek organizacyjnych Urzędu Miejskiego oraz innych osób, których wiedza merytoryczna będzie uznana za przydatną na poszczególnych etapach prac Zespołu.

2. Zgłoszone projekty podlegają w pierwszej kolejności weryfikacji formalnej, polegającej na sprawdzeniu:

- 1) terminowości złożenia;
- 2) kompletności;
- 3) uprawnień wnioskodawcy;

4) poprawności załączników obligatoryjnych.

3. W przypadku gdy projekt zawiera braki formalne lub nie zawiera istotnych informacji potrzebnych do oceny możliwości realizacji, wnioskodawca jest niezwłocznie informowany o konieczności jego uzupełnienia.

4. Wnioskodawca jest zobowiązany uzupełnić projekt w terminie do 5 dni kalendarzowych, licząc od daty powiadomienia go o konieczności uzupełnienia. Nieuzupełnienie projektu we wskazanym terminie spowoduje jego zwrot z przyczyn formalnych, na który nie przysługuje środek odwoławczy.

5. Zespół ds. budżetu obywatelskiego dla każdego projektu przygotowuje kartę oceny projektu, uwzględniając kryteria, o których mowa w § 7.

6. W przypadku, w którym projekt nie spełnia wymogów wskazanych w § 3 ust. 5 i 6, w § 4 i w § 5, okoliczność ta zostaje opisana w karcie oceny.

7. Projekty spełniające wymagania formalne podlegają weryfikacji co do ich zgodności z prawem, wykonalności technicznej, właściwego oszacowania kosztów realizacji (z uwzględnieniem określonego przez wnioskodawcę zakresu rzeczowego, aktualnych cen rynkowych oraz obowiązujących przepisów) oraz rocznych kosztów utrzymania.

8. W procesie weryfikacji o której mowa w ust. 7 nie zostaną dopuszczone do głosowania projekty, które nie spełniają warunków określonych w § 3 ust. 5 i 6, w § 4 i w § 5 lub:

- 1) zakładają realizację jedynie części zadania, w tym sporządzenie wyłącznie projektu bądź planu realizacji zadania;
- 2) pozostają w sprzeczności z obowiązującymi w Mieście planami, strategiami i programami, w tym w szczególności: z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego, programami branżowymi, przedsięwzięciami wpisanymi do Wieloletniej Prognozy Finansowej;
- 3) są sprzeczne z prawem;
- 4) po realizacji generowałyby koszty utrzymania niewspółmiernie wysokie w stosunku do wartości zgłoszonego zadania;
- 5) wymagają nakładów finansowych (po weryfikacji przez właściwe komórki organizacyjne) przewyższających limit określony dla zadania;
- 6) są niewykonalne pod względem technicznym.

9. Zespół ds. budżetu obywatelskiego przeprowadza ocenę projektów nie później niż do dnia ujętego w harmonogramie Budżetu Obywatelskiego, stanowiącym załącznik Nr 1 do niniejszej uchwały od dnia, w którym upłynął termin na zgłaszanie projektów.

10. Wzór karty oceny stanowi Załącznik Nr 3 do niniejszej uchwały.

**§ 9. 1.** W przypadku negatywnej oceny projektu Prezydent Miasta Świętochłowice przesyła wnioskodawcy informację o niedopuszczeniu projektu do głosowania, która zawiera uzasadnienie.

2. Wnioskodawcy, który złożył projekt, przysługuje możliwość odwołania się od wyniku weryfikacji w terminie 7 dni liczonych od dnia jego otrzymania.

3. Odwołanie składa się do Prezydenta Miasta Świętochłowice.

4. Odwołanie musi zawierać uzasadnienie.

5. Prezydent Miasta po zapoznaniu się z treścią odwołania oraz opinią Zespołu ds. budżetu obywatelskiego rozpatruje odwołanie. Rozstrzygnięcie Prezydenta Miasta jest ostateczne i podlega przekazaniu wnoszącemu w formie pisemnej - wraz z uzasadnieniem, w terminie 7 dni kalendarzowych od daty wniesienia odwołania.

**§ 10. 1.** Projekty są rejestrowane oraz zostają im przyporządkowane numery, poczynając od 1/pierwsza litera (lub dwie) nazwy dzielnicy/rok.

2. Lista projektów zadań zostaje opublikowana na stronie internetowej miasta i stronie Biuletynu Informacji Publicznej oraz na tablicy w siedzibie Urzędu Miejskiego w Świętochłowicach po upływie okresu weryfikacji wniosków oraz rozpatrzeniu odwołań Wnioskodawców.

## **Rozdział 4.**

### **Głosowanie, ogłoszenie jego wyników**

§ 11. 1. Głosowanie rozpoczyna się w dniu ujętym w harmonogramie Budżetu Obywatelskiego i trwa do dnia ujętego w harmonogramie Budżetu Obywatelskiego, stanowiącym załącznik Nr 1 do niniejszej uchwały. Informacja o terminie głosowania zostaje ogłoszona na stronie internetowej Urzędu Miejskiego na stronie Biuletynu Informacji Publicznej oraz na tablicy w siedzibie Urzędu Miejskiego.

2. Wzór karty do głosowania stanowi Załącznik Nr 4 do niniejszej uchwały i zawiera:

- 1) imię i nazwisko,
- 2) miejsce zamieszkania,
- 3) nazwę dzielnicy,
- 4) podpis,
- 5) numer zadania, na które zostanie oddany głos.

§ 12. 1. W głosowaniu mogą brać udział mieszkańcy Miasta Świętochłowice.

2. Mieszkaniec dysponuje jednym głosem, który może oddać na wybrany projekt.

3. Głos oddany przez mieszkańca jest nieważny, jeżeli:

- 1) mieszkaniec zagłosował więcej niż raz lub wskazał na karcie więcej niż jeden numer projektu;
- 2) karta do głosowania nie zawiera wymaganych danych lub podpisu;
- 3) karta wypełniona jest nieczytelnie;
- 4) karta zostanie oddana przez osoby nieuprawnione do głosowania.

§ 13. 1. Głosowanie odbywa się pisemnie, poprzez złożenie karty do głosowania w formie papierowej w siedzibie Urzędu Miejskiego w punkcie obsługi mieszkańców, w formie zeskanowanego dokumentu za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres e-mail [budzetobywatelski@swietochlowice.pl](mailto:budzetobywatelski@swietochlowice.pl) oraz poprzez formularz elektroniczny dostępny na stronie [www.twoje.swietochlowice.pl](http://www.twoje.swietochlowice.pl).

2. W miejscach, o których mowa w ust. 1, udostępnia się karty do głosowania oraz listy projektów dopuszczonych do głosowania.

§ 14. 1. Po zakończeniu głosowania weryfikowane są wszystkie karty do głosowania, które wpłynęły do Urzędu Miejskiego w Świętochłowicach i ustala się listę projektów, które otrzymały największą liczbę głosów.

2. Jeżeli przynajmniej dwa projekty uzyskały taką samą liczbę głosów, przeprowadzane jest losowanie przez Zespół ds. budżetu obywatelskiego powołany przez Prezydenta Miasta Świętochłowice, w wyniku którego wybrany jest projekt.

3. Informację o przeprowadzonym losowaniu i jego wynikach zamieszcza się na stronie internetowej Urzędu Miejskiego i stronie Biuletynu Informacji Publicznej oraz na tablicy w siedzibie Urzędu Miejskiego razem z ogłoszeniem, o którym mowa w § 14 ust. 4.

4. Ostateczne wyniki głosowania zamieszcza się na stronie internetowej Urzędu Miejskiego i stronie Biuletynu Informacji Publicznej oraz na tablicy w siedzibie Urzędu Miejskiego w dniu ujętym w harmonogramie Budżetu Obywatelskiego, stanowiącym załącznik Nr 1 do niniejszej uchwały.

## **Rozdział 5.**

### **Przepisy końcowe**

§ 15. Zadania wybrane w ramach Budżetu Obywatelskiego w roku bieżącym zostaną uwzględnione w uchwale budżetowej Miasta Świętochłowice na kolejny rok.

§ 16. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Świętochłowice.

§ 17. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia jej ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

Przewodniczący Rady  
Miejskiej

**Zbigniew Nowak**

Załącznik Nr 1  
do uchwały Nr XVIII/137/19  
Rady Miejskiej  
w Świętochłowicach  
z dnia 29.08.2019 r.

### HARMONOGRAM BUDŻETU OBYWATELSKIEGO MIASTA ŚWIĘTOCHŁOWICE

L.p.	DZIAŁANIE	TERMIN
1.	ogłoszenie informacji o rozpoczęciu naboru propozycji projektów w ramach Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice	do dnia 30.09. danego roku
2.	zgłaszanie przez mieszkańców propozycji zadań do Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice – poprzez formularz	01.10. danego roku – 14.10. danego roku
3.	weryfikacja i opiniowanie złożonych propozycji zadań	na bieżąco do dnia 28.10. danego roku
4.	opracowanie dla każdej dzielnicy listy zadań poddanych pod głosowanie	do dnia 29.10. danego roku
5.	głosowanie mieszkańców na zadania do realizacji – poprzez kartę do głosowania	30.10. danego roku – 06.11. danego roku
6.	Weryfikacja kart do głosowania	na bieżąco do dnia 08.11. danego roku
7.	Ogłoszenie zadań do realizacji w ramach Budżetu Obywatelskiego Miasta Świętochłowice	12.11. danego roku

## FORMULARZ WNIOSKU

### 1. TYTUŁ PROJEKTU

Rodzaj zadania:  zadanie inwestycyjne  zadanie społeczne

### 2. UZASADNIENIE

Dzielnica, w której zadanie ma zostać zrealizowane

OPIS PROJEKTU

### 3. UZASADNIENIE OGÓLNODOSTĘPNOŚCI

Zasady korzystania z efektów zadania przez ogół mieszkańców (np. godziny otwarcia, zasady korzystania, warunki uczestnictwa)

### 4. LOKALIZACJA

#### UWAGA!

Zadanie musi być realizowane wyłącznie w granicach ADMINISTRACYJNYCH miasta Świętochłowice i mieć charakter OGÓLNODOSTĘPNY.

Adres, numer działki lub dokładne określenie miejsca realizacji zadania





## 8. DANE WNIOSKODAWCY:

<b>Imię i nazwisko</b>	
<b>Miejsce zamieszkania</b>	
<b>Numer telefonu (fakultatywnie)</b>	
<p>1) Oświadczam, że zamieszkuję na terenie miasta Świętochłowice;</p> <p>2) Oświadczam, iż wszystkie informacje podane we wniosku oraz w załączniku stanowiącym listę poparcia dla zadania, są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;</p> <p style="text-align: center;">Zasady dotyczące przetwarzania danych osobowych</p> <p>Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) zwanego dalej RODO informuję, że:</p> <p>1) Administratorem danych po wpłynięciu ich do Urzędu Miejskiego w Świętochłowicach jest Prezydent Miasta Świętochłowice z siedzibą w Świętochłowicach, przy ul. Katowickiej 54, e-mail: <a href="mailto:um@swietochlowice.pl">um@swietochlowice.pl</a>;</p> <p>2) Prezydent Miasta Świętochłowice wyznaczył inspektora ochrony danych, e-mail: <a href="mailto:iod@swietochlowice.pl">iod@swietochlowice.pl</a>;</p> <p>3) Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi tj. realizacji Budżetu Obywatelskiego w mieście Świętochłowice (art. 6 ust. 1 lit. E RODO);</p> <p>4) Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane na podstawie przepisów prawa dotyczących archiwizacji, przez okres niezbędny do realizacji celów przetwarzania lecz nie krócej niż przez okres wskazany w przepisach o archiwizacji;</p> <p>5) Posiada Pani/Pan prawo żądania dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, a także prawo wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania;</p> <p>6) Posiada Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczące narusza przepisy ogólnego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. zgodnie z art. 77;</p> <p>7) Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest dobrowolne, jednak niezbędne do procesu oceny zadania do Budżetu Obywatelskiego;</p> <p>8) Podane przez Panią/Pana dane osobowe nie będą wykorzystywane do zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym profilowania, o którym mowa w art. 22 RODO.</p>	
<b>Podpis Wnioskodawcy</b>	

**BUDŻET OBYWATELSKI**  
**LISTA POPRACIA DLA PROJEKTU**

Wymagane poparcie minimum 5 mieszkańców Świętochłowic, z wyłączeniem wnioskodawców

Ja niżej podpisany oświadczam, że popieram projekt :

.....  
(proponowana nazwa projektu z wniosku)

Osoba zmierzająca poprzeć projekt jest zobowiązana do zapoznania się z informacją o przetwarzaniu danych osobowych znajdujących się na ostatniej stronie niniejszego formularza przed złożeniem podpisu.

Lp.	Imię i nazwisko	Miejsce zamieszkania	Podpis Popieram projekt i zapoznałem się z informacją o przetwarzaniu danych osobowych
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

Ja, niżej podpisany/a oświadczam, że:

- 1) jestem mieszkańcem miasta Świętochłowice, tzn. przebywam w Świętochłowicach z zamiarem stałego pobytu
- 2) popieram inicjatywę realizacji wyżej wskazanego zadania w ramach Budżetu Obywatelskiego na ..... rok

### Zasady dotyczące przetwarzania danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) zwanego dalej RODO informuję, że:

- 1) Administratorem danych po wpłynięciu ich do Urzędu Miejskiego w Świętochłowicach jest Prezydent Miasta Świętochłowice z siedzibą w Świętochłowicach, przy ul. Katowickiej 54, e-mail: [um@swietochlowice.pl](mailto:um@swietochlowice.pl);
- 2) Prezydent Miasta Świętochłowice wyznaczył inspektora ochrony danych, e-mail: [iod@swietochlowice.pl](mailto:iod@swietochlowice.pl);
- 3) Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi tj. realizacji Budżetu Obywatelskiego w mieście Świętochłowice (art. 6 ust. 1 lit. E RODO);
- 4) Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane na podstawie przepisów prawa dotyczących archiwizacji, przez okres niezbędny do realizacji celów przetwarzania lecz nie krócej niż przez okres wskazany w przepisach o archiwizacji;
- 5) Posiada Pani/Pan prawo żądania dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, a także prawo wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania;
- 6) Posiada Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczące narusza przepisy ogólnego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. zgodnie z art. 77;
- 7) Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest dobrowolne, jednak niezbędne do procesu oceny zadania do Budżetu Obywatelskiego;
- 8) Podane przez Panią/Pana dane osobowe nie będą wykorzystywane do zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym profilowania, o którym mowa w art. 22 RODO.

Załącznik Nr 3  
do uchwały Nr XVIII/137/19  
Rady Miejskiej w Świętochłowicach  
z dnia 29.08.2019 r.

**KARTA OCENY PROJEKTU**

<b>Numer wniosku</b>		
<b>Wnioskodawca (imię i nazwisko)</b>		
<b>Nazwa zadania</b>		
<b>Rodzaj zadania</b>	zadanie inwestycyjne <input type="checkbox"/>	zadanie społeczne <input type="checkbox"/>
<b>Dzielnica/lokalizacja</b>		

**Data i podpis  
Naczelnika Wydziału**

Wniosek zgłoszeniowy jest zgodny z prawem	TAK	NIE	
Jeśli NIE, proszę uzasadnić dlaczego:			
Propozycja zadania wpłynęła w terminie	TAK	NIE	
Wnioskodawcą jest osoba, która jest mieszkańcem gminy Świętochłowice	TAK	NIE	
Propozycja zadania przedstawiona jest na formularzu wniosku stanowiącym załącznik Nr 2 do uchwały	TAK	NIE	

Propozycja zadania została poparta podpisami co najmniej 5 mieszkańców danej dzielnicy	TAK	NIE	
Lokalizacja propozycji zadania dotyczy nieruchomości, do której tytuł prawny posiada Gmina Świętochłowice lub jej jednostki organizacyjne	TAK	NIE	
Jeśli NIE, proszę uzasadnić poniżej:			
Propozycja zadania jest zgodna z ustawą z dnia 08.03.1990 r. o samorządzie gminnym w zakresie realizacji zadań własnych gminy	TAK	NIE	
Jeśli NIE, proszę uzasadnić poniżej:			
Propozycja zadania jest zgodna z obowiązującym dla danego obszaru planem zagospodarowania przestrzennego	TAK	NIE	
Jeśli NIE, proszę uzasadnić poniżej:			
Koszt realizacji proponowanego zadania mieści się w kwocie przeznaczonej na realizację zadania w ramach Budżetu Obywatelskiego dla danej dzielnicy	TAK	NIE	
Jeśli NIE, proszę uzasadnić poniżej:			

Zadanie jest wykonalne		TAK	NIE
Jeśli NIE, proszę uzasadnić poniżej:			

Jeśli zachodzą inne okoliczności/braki formalne, które uniemożliwiają realizację zadania, proszę o wskazanie ich poniżej:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Stanowisko Komisji ds. Budżetu Obywatelskiego	
POZYTYWNE	NEGATYWNE
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Jeśli NEGATYWNE, proszę uzasadnić dlaczego:	

.....

(data i podpis Przewodniczącego Zespołu)

Załącznik Nr 4  
do uchwały Nr XVIII/137/19  
Rady Miejskiej w Świętochłowicach  
z dnia 29.08.2019 r.

**KARTA DO GŁOSOWANIA  
BUDŻET OBYWATELSKI  
..... rok**

**DZIELNICA:** .....

**1) Podaj numer jednego zadania**

Charakter zadania	Numer zadania
ZADANIE INWESTYCYJNE / ZADANIE SPOŁECZNE (niepotrzebne skreślić)	

**UWAGA!**

**Należy wypełnić czytelnie**

Imię i nazwisko: .....

Miejsce zamieszkania: .....

.....  
(podpis głosującego)

Zasady dotyczące przetwarzania danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) zwanego dalej RODO informuję, że:

- 1) Administratorem danych po wpłynięciu ich do Urzędu Miejskiego w Świętochłowicach jest Prezydent Miasta Świętochłowice z siedzibą w Świętochłowicach, przy ul. Katowickiej 54, e-mail: [um@swietochlowice.pl](mailto:um@swietochlowice.pl);
- 2) Prezydent Miasta Świętochłowice wyznaczył inspektora ochrony danych, e-mail: [iod@swietochlowice.pl](mailto:iod@swietochlowice.pl);
- 3) Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi tj. realizacji Budżetu Obywatelskiego w mieście Świętochłowice (art. 6 ust. 1 lit. E RODO);

- 4) Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane na podstawie przepisów prawa dotyczących archiwizacji, przez okres niezbędny do realizacji celów przetwarzania lecz nie krócej niż przez okres wskazany w przepisach o archiwizacji;
- 5) Posiada Pani/Pan prawo żądania dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, a także prawo wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania;
- 6) Posiada Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczące narusza przepisy ogólnego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. zgodnie z art. 77;
- 7) Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest dobrowolne, jednak niezbędne do procesu oceny zadania do Budżetu Obywatelskiego;
- 8) Podane przez Panią/Pana dane osobowe nie będą wykorzystywane do zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym profilowania, o którym mowa w art. 22 RODO.



Załącznik Nr 5  
do uchwały Nr XVIII/137/19  
Rady Miejskiej  
w Świętochłowicach z dnia 29.08.2019 r.

Świętochłowice, dnia .....

.....  
(pieczęć firmowa Podmiotu)

### **OŚWIADCZENIE**

Niniejszym oświadczam, że działając w imieniu:

.....

z siedzibą:

.....

KRS\* .....

wyrażam/y zgodę na realizację w ramach Budżetu Obywatelskiego zadania publicznego (*tytuł zadania*):

.....

.....

a po zakończeniu jego realizacji administrowanie nowo wybudowanym obiektem .....  
(nazwa obiektu)

zlokalizowanym w Świętochłowicach, przy ul.: .....

1. W przypadku wyboru zadania do realizacji w ramach Budżetu Obywatelskiego Podmiot zobowiązuje się do podpisania umowy o współpracy.
2. Przejęcie do administrowania przez Podmiot, z którym zostanie zawarta umowa o współpracy, nowo wybudowanego obiektu, powstałego wskutek realizacji zadania w ramach Budżetu Obywatelskiego następuje na zasadach określonych poniżej.
3. Podmiot będzie administrował obiektem wyłącznie w celu jego nieodpłatnego, powszechnego udostępniania zgodnie z jego przeznaczeniem.
4. Przejęcie obiektu do administrowania nastąpi po zakończeniu realizacji inwestycji, na podstawie protokołu zdawczo-odbiorczego.
5. Podmiot przejmując obiekt do administrowania będzie zobowiązany do:
  - a) korzystania z obiektu i zapewnienia jego nieodpłatnego powszechnego dostępu zgodnie z jego przeznaczeniem;
  - b) przestrzegania przepisów sanitarnych, BHP i p.poż.;
  - c) dozoru obiektu;
  - d) utrzymania porządku i czystości na terenie obiektu;
  - e) pokrywania kosztów oświetlenia obiektu-w przypadku gdyby oświetlenie zostało realizowane,

- f) zamykania i otwierania obiektu w wyznaczonym czasie;
  - g) zawarcia umowy ubezpieczenia majątkowego obiektu oraz ubezpieczenia OC jako posiadacza obiektu, za ewentualne szkody odniesione przez osoby korzystające z obiektu, za które ponosi odpowiedzialność posiadacz obiektu;
  - h) utrzymywania obiektu w należyтым stanie, w szczególności dokonywania jego konserwacji, napraw niezbędnych do zachowania obiektu w stanie niepogorszonym, w tym napraw będących następstwem wandalizmu lub dewastacji mienia;
  - i) ponoszenia kosztów związanych z podatkiem od nieruchomości.
6. Wszelkie prace modernizacyjno-inwestycyjne na obiekcie mogą być realizowane za uprzednią pisemną zgodą Miasta.
7. Prace modernizacyjno-inwestycyjne będą wykonywane na koszt Podmiotu, bez możliwości żądania od Miasta zwrotu lub rozliczenia poniesionych nakładów.

.....  
podpis osoby upoważnionej ze strony Podmiotu

\* dotyczy spółdzielni mieszkaniowych

Oświadczenie jest wymagane w przypadku realizacji zadania publicznego na nieruchomości gruntowej będącej własnością spółdzielni mieszkaniowych, wspólnot mieszkaniowych lub Miasta Świętochłowice w użytkowaniu wieczystym spółdzielni mieszkaniowych, wspólnot mieszkaniowych.  
W przypadku wspólnot mieszkaniowych wymagana jest uchwała właścicieli lokali.